

Ассамблея государств-участников

Distr.: General
1 December 2005
RUSSIAN
Original: English

Четвертая сессия

Гаага

28 ноября - 3 декабря 2005 года

Доклад Специальной рабочей группы по преступлению агрессии**I. Введение**

1. Специальная рабочая группа по преступлению агрессии Ассамблеи государств-участников Римского статута Международного уголовного суда провела три заседания 30 ноября и 1 декабря 2005 года. Председателем Специальной рабочей группы был посол Кристиан Венавезер.

2. Секретариат Ассамблеи государств-участников обеспечивал основное обслуживание Группы.

3. Специальная рабочая группа располагала результатами неофициального межсессионного совещания, состоявшегося в Принстоне, Нью-Джерси, Соединенные Штаты, 13-15 июня 2005 года, которые содержатся в документе ICC-ASP/4/SWGCA/INF.1. На первом совещании Группы Председатель представил обзор доклада межсессионного совещания. При этом он выразил свое сожаление в связи с тем, что несмотря на протесты, заявленные как им самим, так и Председателем Ассамблеи, принимающее государство вновь отказало делегации Кубы в выдаче разрешения на приезд, и в связи с этим она не смогла присутствовать на официальном межсессионном совещании в Принстоне. Председатель отметил, что межсессионное совещание вновь проводилось только на английском языке, как и межсессионные совещания, которые проводились в Сиракузах, Сицилия, в ходе подготовки к Римской конференции. Он выразил свое желание организовать обеспечение услугами по переводу, если делегации выскажут в этой связи свое несомненное предпочтение, однако и дал ясно понять, что такие договоренности приведут к огромному росту общих расходов на проведение совещаний, и станет трудным обеспечить соответствующее финансирование. Он просил Специальную рабочую группу принять доклад и использовать его в качестве основы для будущего обсуждения преступления агрессии. Учитывая ограниченное время, выделенное для вопроса о преступлении агрессии на четвертой сессии Ассамблеи государств-участников, он подчеркнул необходимость в дополнительных межсессионных совещаниях в будущем, а также в значительном увеличении времени для проведения заседаний в рамках Ассамблеи государств-участников. Председатель высказал свое мнение о том, что повестка дня Ассамблеи вновь оказалась перенасыщенной. Однако он упомянул также о том, что принятое Ассамблей на ее третьей сессии решение о выделении времени Специальной рабочей группе для проведения заседаний выполнено не было. Председатель высказал также мнение о том, что Специальной рабочей группе по преступлению агрессии необходимо подготовить "дорожную карту" с четким определением процесса, которая

могла бы дать возможность Специальной рабочей группе по преступлению агрессии успешно завершить свою работу, по крайней мере за двенадцать месяцев до созыва Конференции по обзору. Важно принять авторитетное решение о времени для заседаний, выделяемом Специальной рабочей группе по преступлению агрессии в период между 2006 и 2008 годами.

II. Рассмотрение доклада о межсессионном совещании Специальной рабочей группы по преступлению агрессии

4. Специальная рабочая группа выразила свою признательность правительствам Германии, Лихтенштейна, Нидерландов, Финляндии и Швейцарии за оказание финансовой поддержки в проведении межсессионного совещания, а Лихтенштейнскому институту по проблемам самоопределения при Принстонском университете – за предоставление возможности для проведения неофициального межсессионного совещания. Специальная рабочая группа приветствовала проведение неофициального межсессионного совещания в качестве позитивного шага на пути разработки определения преступления агрессии. Была подчеркнута важность определения агрессии в качестве преступления, подпадающего под юрисдикцию Суда, а также необходимость достижения консенсуса по определению этого преступления, с тем чтобы дать возможность Суду осуществлять юрисдикцию по отношению к этому преступлению. Несколько делегаций воспользовались возможностью для того, чтобы заявить об их позициях по вопросам существа, содержащимся в докладе межсессионного совещания. Была выражена озабоченность в связи с тем, что в ходе четвертой сессии Ассамблеи государств-участников Специальной рабочей группы было выделено очень мало времени, и было подчеркнуто, что на последующих сессиях Ассамблеи Группе следует выделять больше времени. Была поддержана идея проведения большего количества межсессионных совещаний в сроки, которые будут определяться Председателем после проведения консультаций с делегациями. В этой связи было отмечено, что должны быть приняты все возможные меры для обеспечения максимально широкого участия в работе таких межсессионных совещаний. Было высказано общее мнение относительно того, что использование Нью-Йорка в качестве места проведения совещаний Специальной рабочей группы будет способствовать расширению участия и позволит, в частности, участвовать государствам, не являющимся сторонами Римского статута, как это предусмотрено в резолюции ICC-ASP/1/Res.1 Ассамблеи государств-участников. Была выражена также общая поддержка учреждению виртуальной рабочей группы для содействия обсуждению государствами различных вопросов за пределами очередных и межсессионных совещаний, а именно обсуждению с использованием электронной почты. Было также отмечено, что создание виртуальной рабочей группы не преследует цели подмены официальных совещаний Специальной рабочей группы или неофициальных межсессионных совещаний. Была отмечена полезность тома, озаглавленного «Historical review of the developments relating to aggression», подготовленный Секретариатом Организации Объединенных Наций (документ PCNICC/2002/WGCA/L1 и добавление 1).

5. В результате обмена мнениями в рамках Специальной рабочей группы Группа решила, что следует выделять больше времени для Рабочей группы, постановила принять доклад межсессионного совещания, содержащийся в документе ICC-ASP/4/SWGCA/Inf.1, и рекомендовала Ассамблее государств-участников включить его в качестве приложения в отчеты о работе четвертой сессии Ассамблеи.

III. Рассмотрение дискуссионных документов, представленных Рабочей группой

6. В пункте 91 доклада о межсессионном совещании 2005 года отмечается, что совещание в принципе решило учредить «виртуальную рабочую группу», которая позволит государствам проводить свои обсуждения за пределами очередных и межсессионных совещаний, при том понимании, что такая рабочая группа, поддерживающая связь с помощью электронных средств, будет открыта для всех заинтересованных сторон. Три дискуссионных документа, подготовленных в результате учреждения виртуальной рабочей группы, были представлены на втором совещании Специальной рабочей группы.

7. Г-н Клаус Кресс (Германия) внес на рассмотрение дискуссионный документ № 1, озаглавленный «The Crime of Aggression and Article 25, paragraph 3, of the Statute», который был официально распространен в Специальной рабочей группе под условным обозначением ASP/4/SWGCA/NP.1.

8. Г-н Пал Вранге (Швеция) внес на рассмотрение дискуссионный документ № 2, озаглавленный «The Conditions for the exercise of jurisdiction with respect to the crime of aggression», который был неофициально распространен в Специальной рабочей группе под условным обозначением ASP/4/SWGCA/NP.2.

9. Г-жа Фани Даскалалопулу-Ливада (Греция) внесла на рассмотрение дискуссионный документ № 3, озаглавленный «Definition of aggression in the context of the Statute of the ICC», который был неофициально распространен в Специальной рабочей группе под условным обозначением ASP/4/SWGCA/NP.3.

10. В своих вступлениях подкоординаторы кратко изложили содержание соответствующих дискуссионных документов. Кроме того, они отметили, что цель дискуссионных документов заключалась в дальнейшем анализе и осмыслении ряда вопросов, уже затронутых в докладе межсессионного совещания, которые заслуживали дополнительного рассмотрения. Дискуссионные документы содержали перечень вопросов, цель которого заключалась в том, чтобы ориентировать участников на дальнейшее изучение этих особенно сложных проблем и получение от них замечаний и соображений для подготовки дальнейших совещаний Специальной рабочей группы.

11. Было достигнуто общее согласие относительно полезного характера работы, проведенной этим электронным форумом. Поскольку была высказана озабоченность по поводу того, что ответы в письменном виде по определению носят более официальный характер, чем устные выступления, было предложено добиваться того, чтобы работа виртуальной рабочей группы носила как можно более неофициальный характер. После предварительного обмена мнения о дискуссионных документах Рабочая группа рекомендовала принимать широкое участие в ее деятельности при том понимании, что она не является директивным органом и не подменяет собой совещания Специальной рабочей группы. Специальная рабочая группа по преступлению агрессии согласилась с мнением Председателя о том, что главная цель виртуальной рабочей группы заключается в содействии подготовке к будущим совещаниям Специальной рабочей группы по преступлению агрессии либо в рамках Ассамблеи государств-участников, либо в формате неофициальных межсессионных совещаний. Она также приняла решение рекомендовать Ассамблее государств-участников включить документы, представленные Специальной рабочей группой, в приложение к отчетам о работе Ассамблеи 2005 года под названием «Дискуссионные документы № 1, № 2 и №3» при том понимании, что они еще могут быть доработаны и отредактированы их авторами.

IV. «Дорожная карта» Конференции по обзору

12. Председатель обратил внимание на пункт 30 доклада неофициального межсессионного совещания, в котором отмечается, что Специальной рабочей группе необходимо завершить свою работу по крайней мере за 12 месяцев до начала Конференции по обзору. Это позволит провести необходимые национальные консультации и генерировать политический потенциал, необходимый для принятия положений о преступлении агрессии на Конференции.

13. В этой связи он распространил в Специальной рабочей группе предлагаемое расписание будущих сессий Ассамблеи государств-участников с целью учесть озабоченности, отмеченные в предыдущем пункте. В этом расписании для проведения неофициальных заседаний Специальной рабочей группы предлагается выделить в общей сложности десять дней в ходе предстоящих сессий Ассамблеи государств-участников 2006, 2007 и 2008 годов - в период с июня 2006 года по ноябрь 2008 года, - которые будут дополняться семью с половиной днями неофициальных межсессионных совещаний. Председатель разъяснил, что решение о сроках и месте проведения будущих совещаний принимается согласно соответствующему мандату группой, рассматривающей сводную резолюцию, и что распространение неофициального документа, содержащего предлагаемое расписание, не наносит ущерба обсуждениям в рамках этой группы.

14. Предлагаемое расписание было обсуждено в предварительном порядке, и делегации в целом поддержали его. Ряд делегаций отметили, что время, предусмотренное для рассмотрения вопросов, касающихся преступления агрессии, является абсолютно минимальным, хотя было также высказано мнение, что время, выделенное на проведение заседаний в Нью-Йорке, возможно, является слишком большим. Было также разъяснено, что в расписание могут вноситься дальнейшие коррективы в свете прогресса, достигнутого в выполнении мандата Специальной рабочей группы, и общих организационных потребностей будущих сессий Ассамблеи.

--- 0 ---